



El Parlament de Catalunya aprova la Resolució 749/VIII sobre les mesures i recursos per a garantir la comunicació oral de les persones sordes i sordcegues

Raimon Jané



Membres d'ACAPPS atents a la sessió plenària

Des de la **Federació ACAPPS** hem treballant molt intensament els darrers anys, perquè el **Parlament de Catalunya** regulés de manera específica els drets i les necessitats de les persones sordes que es comuniquen en llengua oral, i que utilitzen la tecnologia i/o la lectura labial.

Durant l'any 2010 la nostra participació al Parlament s'ha intensificat encara més. En la darrera revista us vàrem informar de les nostres propostes i compareixences amb motiu del tràmit de la llei de la llengua de signes catalana. I també us vàrem avançar que, gràcies a aquesta participació, estàvem treballant en el Parla-

ment una proposta de **Resolució per garantir les necessitats de les persones sordes que es comuniquen oralment**.

Finalment, el 15 de juliol de 2010 va arribar el moment tant esperat per tothom. **El Ple del Parlament de Catalunya va aprovar la "Resolució 749/VIII sobre les mesures per a garantir l'aprenentatge, l'educació, l'accessibilitat i ús del català i els recursos de la modalitat oral a les persones sordes i sordcegues que es comuniquen oralment"**. Va ser especialment emocionant el moment de l'aprovació de la Resolució, quan tots els diputats dempeus van dedicar un llarguíssim aplaudiment a les més de 50 persones sordes i famílies d'ACAPPS, que omplíem la tribuna de convidats de l'hemicicle. Tots els diputats van voler expressar amb aquest gest el seu reconeixement a tota la tasca feta per la Federació ACAPPS, com ja havien comentat prèviament en les seves intervencions. I també van voler manifestar de manera ben visible el seu compromís en favor de les persones sordes que es comuniquen oralment.

Aquesta Resolució ha estat aprovada amb un ampli suport de les forces polítiques, tant del govern com de l'oposició (va rebre 107 vots a favor, 11 abstencions i només 3 vots en contra). Per tant serà, en els propers anys, **el marc legal de referència** que regularà les polítiques del Parlament i del Govern de Catalunya, **en relació a les persones sordes que es comuniquen oralment, en els àmbits dels serveis públics, l'educació, la docència, l'accessibilitat i els mitjans de comunicació**.

En aquest article, incloem el text íntegre de la Resolució. En primer lloc, reproduïm l'**Exposició de Motius** de la Proposta de Resolució que el 6 de juliol van presentar conjuntament, a la Mesa del Parlament, els sis Grups Parlamentaris (CiU, Socialistes-CpC, ERC, PPC, ICV-EUA i Mixt). I a continuació incloem el text complet de la **Resolució 749/VIII aprovada pel Ple del Parlament el dia 15 de juliol de 2010**.



Moment en què E. Benach anuncia l'aprovació de la resolució

L'Exposició de Motius de la Proposta de Resolució Proposta de resolució sobre el garantiment de l'aprenentatge, l'educació, l'ús i l'accessibilitat del català per a les persones sordes i sordcegues

Tram. 250-02894/08. Reg. 73066 / Admissió a tràmit: Mesa del Parlament, 06.07.2010

A la Mesa del Parlament

Els grups parlamentaris sotasignats, d'acord amb el que preveu els articles 145 i 146 del Reglament de la Cambra, presenten la següent proposta de resolució sobre l'aprenentatge, ús i accessibilitat de la llengua oral per a les persones sordes que es comuniquen oralment, amb la sol·licitud expressa que sigui tramitada en el Ple:

Exposició de motius

L'impacte positiu dels avenços científics, educatius i tecnològics ha propiciat unes aportacions i expectatives, impensables fa uns anys, en l'educació, integració social i participació a la societat de les persones sordes. En particular, la millora de la tecnologia i de l'educació han afavorit molt les possibilitats del coneixement i aprenentatge de la llengua oral de les persones sordes que majoritàriament empren suports a la comunicació oral.



Aplaudiment d'ACAPPS a l'aprovació de la resolució

El català i el castellà són les llengües de les persones sordes i sordcegues de Catalunya que es comuniquen en llengua oral. De la mateixa manera que la resta de ciutadans, utilitzen normalment el català per a la seva comunicació i com a llengua d'aprenentatge en l'ensenyament. Però, perquè aquest ús sigui possible i efectiu, cal que els poders públics de Catalunya estableixin mesures específiques que garanteixin l'aprenentatge, l'educació, l'ús i l'accessibilitat del català per a les persones sordes i sordcegues, com estableix la legislació vigent. D'altra banda, l'article 50.1 de l'Estatut d'Autonomia estableix que, com a principi general de foment i difusió del català, els poders públics han de protegir el català en tots els àmbits i sectors i n'han de fomentar l'ús, la difusió i el coneixement.

En l'àmbit estatal, la Llei 27/2007 reconeix com a principi general la llibertat d'elecció de les persones sordes per optar per la llengua oral o la llengua de signes, com a sistema de comunicació. I regula, a l'article 16.1, l'aprenentatge i coneixement de la llengua oral.

Recentment, el dia 26 de maig de 2010, el ple del Parlament de Catalunya va aprovar la llei de la llengua de signes catalana que regula el dret d'ús, educació, aprenentatge, la docència, la recerca i la interpretació de la llengua de signes, així com els òrgans de difusió, normativització i de participació social. També garanteix la informació i la lliure elecció entre la modalitat educativa oral, en què la llengua oral és la llengua vehicular, o la modalitat educativa bilingüe, en què la llengua de signes catalana és la llengua vehicular. Finalment, la llei estableix que es complementa amb la normativa sobre accessibilitat a la comunicació de les persones sordes i sordcegues, que regula l'ús de la llengua de signes i els mitjans de suport de comunicació oral.

Quedava doncs pendent la regulació dels aspectes lingüístics, educatius i de formació que fa referència a les persones sordes que es comuniquen en llengua oral. En aquest sentit, els poders públics de Catalunya han de prendre mesures específiques per garantir el dret d'ús, l'aprenentatge, l'educació, la docència, la recerca i l'accessibilitat del català per a les persones sordes que es comuniquen en llengua oral.

És per aquestes raons que els grups Parlamentaris sotasignats presenten al Ple la següent:

PROPOSTA DE RESOLUCIÓ

La Resolució 749/VIII aprovada pel Ple del Parlament el dia 15 de juliol de 2010.

Resolució 749/VIII del Parlament de Catalunya, sobre les mesures per a garantir l'aprenentatge, l'educació, l'accessibilitat i ús del català i els recursos de la modalitat oral a les persones sordes i sordcegues que es comuniquen oralment.

Tram. 250-02894/08. Adopció Ple del Parlament, Sessió núm. 83, 15.07.2010, DSPC-P 128; BOPC 770

PLE DEL PARLAMENT

El Ple del Parlament, en la sessió tinguda el dia 15 de juliol de 2010, ha debatut el text de la Proposta de resolució sobre les mesures per a garantir l'accés a l'aprenentatge i als recursos de la modalitat oral a les persones sordes que es comuniquen oralment (tram. 250-02894/08), presentada per tots els grups parlamentaris (reg. 73066), i les esmenes presentades pel Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya (reg. 73157) i pel Grup Mixt (reg. 73163).

Finalment, d'acord amb l'article 146 del Reglament, ha adoptat la següent RESOLUCIÓ



E. Benach, president del Parlament, felicitant als membres d'ACAPPS



R. Jané, president de F. ACAPPS amb C. Figueras (diputada PSC)

I. Ús de la llengua pròpia i de les llengües oficials a Catalunya en els serveis públics

El Parlament de Catalunya insta el Govern a garantir, en l'àmbit de les administracions públiques catalanes, el dret a l'ús de la llengua pròpia i de les llengües oficials a Catalunya en els mitjans de suport a la comunicació oral, per tal que les persones sordes que es comuniquen oralment puguin accedir als serveis públics en condicions d'igualtat, d'acord amb la normativa d'accessibilitat a la comunicació.



R. Jané, president F. ACAPPS, amb J.L. Cleries i Artur Mas (CiU)

II. Aprenentatge de la llengua oral

El Parlament de Catalunya insta el Govern a:

- Garantir, per mitjà dels serveis públics educatius i d'acord amb un protocol d'acollida de famílies de nens sords, la informació a les mares, els pares o els tutors d'infants sords o sordcecs sobre les modalitats educatives disponibles per a llur escolarització, i facilitar que puguin conèixer de prop diferents experiències que es duen a terme, a fi que puguin escollir lliurement entre la modalitat educativa oral, en què la llengua oral és la llengua vehicular, i la modalitat educativa bilingüe, en què la llengua de signes catalana és la llengua vehicular.
- Garantir, per mitjà del departament competent en matèria d'educació, l'accés dels infants sords o sordcecs a la modalitat educativa oral, i garantir a aquests infants i llurs mares, pares o tutors els suports i els recursos adequats.
- Garantir en l'àmbit escolar l'aprenentatge del català en

la modalitat educativa oral, en què és la llengua vehicular, i de les altres llengües, d'acord amb el que estableix la Llei 12/2009, del 10 de juliol, d'educació.

- Difondre entre tot els alumnes, mitjançant el departament competent en matèria d'educació i per mitjà dels plans d'estudis generals, el coneixement de l'existència de les persones sordes que es comuniquen en llengua oral i dels recursos lingüístics i tecnològics que els faciliten la comunicació, i fomentar el respecte pels valors de la diversitat.
- Facilitar, mitjançant l'Administració educativa i l'autoritat competent en matèria de política lingüística, l'aprenentatge del català a les persones sordes i sordcegues adultes novingudes.



Amb en Joan Puigcercós, president d'ERC

III. Educació

El Parlament de Catalunya insta el Govern a aprofundir, mitjançant el Departament d'Educació, en els processos d'inclusió en l'educació dels alumnes sords de Catalunya dotant el sistema amb recursos equitatius i necessaris en les dues modalitats educatives i, alhora, adaptant la resposta educativa a les necessitats de cada alumne. Actualment, l'ensenyament dels alumnes sords compta a Catalunya amb el suport de diferents centres de recursos per a deficients auditius (CREDA), que són serveis educatius que actuen com a suport logopèdic, audioprotètic i psicopedagògic dels alumnes sords en l'escola ordinària.

El Departament d'Educació ha d'intensificar la seva acció en els aspectes següents:

- Assegurar els recursos per als alumnes sords escolaritzats en la modalitat oral. En concret, el Departament d'Educació ha de vetllar perquè l'atenció dels alumnes sords en l'entorn ordinari del centre en la modalitat oral es porti a terme amb els recursos suficients i afegint-hi els mecanismes de subtitulació i transcripció de textos necessaris per a garantir un accés complet a la informació i la comunicació (material educatiu, conferències, sortides escolars, reunions amb famílies sordes, etc.), i també amb l'ús d'emissores de freqüència modulada.
- Definir el mapa de l'escolarització dels alumnes sords en centres d'agrupament. En concret, el Departament d'Educació ha de definir en el mapa escolar els centres que es determini que són d'agrupament d'alumnes sords en la modalitat oral i els centres que es determini que són d'agrupament d'alumnes sords en la modalitat bilingüe. El Departament ha de garantir una distribució justa i equitativa

dels recursos humans i de suport específics entre aquestes dues modalitats educatives.

c) Assegurar als alumnes sords els recursos per a l'escolaritat postobligatòria. Així, el Departament d'Educació, amb l'objectiu d'afavorir l'accés al currículum dels alumnes sords que segueixen l'escolaritat postobligatòria (batxillerat, cicles formatius, programes de qualificació professional inicial) tant dins l'horari lectiu com en activitats curriculars fora d'aquest horari, ha de garantir en les dues modalitats educatives la disposició dels recursos diferents i específics necessaris: el suport logopèdic, el suport curricular i la subtitulació.

d) Afavorir els processos d'inclusió dels alumnes procedents de famílies desafavorides econòmicament als centres d'agrupament quan ho determini llur grau de pèrdua auditiva, mitjançant ajuts de menjador, material escolar i transport, perquè en puguin disposar de la mateixa manera que si estiguessin escolaritzats en qualsevol centre d'educació especial.

e) Assegurar als CREDA el recurs tècnic d'un banc d'audiòfons en préstec per als alumnes en procés de diagnòstic o de demanda d'ajuts socials per dificultats econòmiques greus.

f) Posar en marxa protocols estandarditzats que permetin avaluar l'eficàcia i l'eficiència dels diferents models d'escolarització dels alumnes sords, i també els resultats obtinguts.



M. M. Roca (ERC), i J.L. Cleries (CiU), amb la M. Capdevila

IV. Docència en modalitat oral i recerca sobre l'aprenentatge del català

El Parlament de Catalunya insta el Govern a:

a) Establir, mitjançant el departament competent en matèria d'educació, els plans de formació específics per al personal docent i els logopedes que hagin d'atendre alumnes sords en la modalitat oral, i la certificació d'aquesta formació.

b) Donar prioritat als acords de recerca amb les universitats i l'Institut d'Estudis Catalans sobre l'aprenentatge del català per les persones sordes que es comuniquen oralment, sens perjudici que també s'hi pugui arribar amb altres institucions o entitats que facin recerca en aquest àmbit.

V. Accessibilitat

El Parlament de Catalunya insta el Govern, en el marc dels treballs del nou decret sobre condicions d'accessibilitat, a:

a) Promoure en diversos àmbits les eines necessàries per a establir la comunicació, la comprensió i l'intercanvi del missatge per a les persones amb discapacitat auditiva.

b) Garantir l'existència de canals visuals, a més dels auditius,

per a la comunicació d'incidències, emergències i avisos en espais d'ús públic, quan són especialment rellevants per a la seguretat de les persones amb discapacitats o limitacions, com ara en els ascensors, en els transports i en el conjunt dels serveis de prestació pública, especialment en les àrees de salut.

c) Proveir els equipaments de serveis culturals i d'oci amb plànols i plafons informatius de localització, a més d'altres suports tecnològics, per tal que les persones amb discapacitat auditiva rebin la mateixa informació que la resta d'usuaris.

d) Promoure la disponibilitat de la transcripció de textos i de la subtitulació en els materials audiovisuals de difusió pública.

e) Garantir que els actes públics, els congressos i les conferències d'aforament important disposin de serveis d'estenotípia o de transcripció, o de tots dos, quan hi assisteixin persones amb deficiències auditives que necessitin aquests serveis i els hagin demanat prèviament.

f) Instal·lar, en un termini raonable, bucles d'inducció magnètica als edificis públics, especialment als que acullen serveis d'atenció a la ciutadania, amb prioritat pels que tenen una afluència de públic molt gran. S'ha de fomentar aquesta instal·lació en els edificis privats que allotgen centres de prestació de serveis.

g) Instal·lar indicacions i passos alternatius accessibles als llocs on hi ha arcs de seguretat, perquè no es produeixin interferències amb els implants coclears o amb els audiòfons.



M. M. Roca (ERC) amb G.Tello, secretària d'ACAPPS i F. Velasco, director CREDAC Barcelona

VI. Mitjans de comunicació

El Parlament de Catalunya insta el Govern a vetllar perquè les cadenes de televisió públiques i privades a Catalunya desenvolupin plans d'actuació per a incorporar progressivament en llur programació els sistemes de subtitulació, transcripció de textos i traducció a la llengua de signes catalana, d'acord amb la normativa vigent. Així mateix, el Govern, en el desenvolupament del punt VII del primer mandat marc del sistema públic audiovisual, ha de treballar a favor de la universalitat en l'accés a les prestacions del servei públic audiovisual impulsant el desenvolupament d'instruments tecnològics que facin possible l'accés als continguts emesos en els mitjans públics.

Palau del Parlament, 15 de juliol de 2010

El secretari quart
Rafel Luna i Vivas

El president del Parlament
Ernest Benach i Pascual